

# 《习近平谈“一带一路”(2023年版)》英文版出版发行

新华社北京4月28日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平谈“一带一路”(2023年版)》一书英文版,近日由中央编译出版社出版,面向海内外发行。

《习近平谈“一带一路”(2023年版)》由中共中央党史和文献研究院编辑,收入习近平总书记2013年9月至2023年11月期间关于共建“一

带”的重要文稿78篇。全书系统反映了习近平总书记对共建“一带一路”指导原则、丰富内涵、目标路径等的深刻阐述,全面呈现了共建“一带一路”从中国倡议走向国际实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”到精耕细作的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就,成为深受欢迎的国际公共产

品和国际合作平台的发展历程。

该书英文版的出版发行,有助于国外读者深入了解共建“一带一路”的理念、举措、目标和成果,对于进一步增进国际社会的认识理解,深化“一带一路”国际合作,推进共建“一带一路”高质量发展,让“一带一路”惠及更多国家和人民,具有重要意义。

## 中国航天员乘组完成在轨交接 神十七航天员即将天外归来

新华社酒泉4月28日电 神舟十七号、神舟十八号航天员乘组28日在轨举行交接仪式,两个乘组移交了中国空间站的钥匙。

据中国载人航天工程办公室介绍,截至目前,神舟十七号航天员乘组已完成全部既定任务,将于4月30日乘坐神舟十七号载人飞船返回东风着陆

场。着陆场及各参试系统正在紧锣密鼓做好迎接航天员回家的各项准备。

(记者 李国利 张瑞杰 王慧)

## 公安部发出“五一”道路交通安全提示

新华社北京4月28日电(记者 任沁沁)“五一”假期将至,公安部分析研判近年来“五一”假期交通安全形势,28日发出道路交通安全提示。

今年“五一”假期群众探亲访友、旅行出游意愿强烈,预计将延续清明假期出行火爆态势,加之正值物流运输旺季,客货流量将明显上升,道路交通安全风险加大。

公安部研判,假期跨省跨市出游、返乡探亲出行增多,预计公路客运、旅游客运、租赁包车等客运需求将明显增大,预约出租客运、租车自驾等个性化出行安全风险不容忽视。

假期公众休闲、聚餐聚会等活动增多,酒驾醉

驾肇事高发,公安部统计,近3年“五一”假期酒驾醉驾肇事日均死亡人数较平日高出19.4%。另外,春夏季节转换,驾驶人更容易犯困,疲劳驾驶风险加大。

此外,春耕农忙、民俗活动叠加,农村集中出行风险突出,三轮车、拖拉机违法载人及面包车、摩托车违法超员易发多发,群死群伤事故风险大。物流运输持续增长,货车疲劳驾驶、超限超载等隐患突出,加之假期公路客货混行交织,造成客货车相撞事故风险上升。据中央气象台预报,“五一”假期气温升高,降雨增加,雨天路滑易引发车辆侧翻、追尾和多车相撞事故。

公安部提示,假期自驾出行,应关注有关部门发布的交通路况信息和交通安全提示,提前安排好出行时间和路线,杜绝酒后驾驶、超速行驶、分心驾驶等违法行为。假期乘车出行,要到客运站选择正规营运车辆,切勿乘坐站外揽客拼团“黑车”及非法营运、超员载客的客车,全程全员系好安全带。高速公路行车,要保持安全车距和车速,错过高速公路出口需从前方绕道前行,严禁急刹车、连续变換车道甚至倒车、逆行。驾车行经景区山区、农村地区,遇急弯陡坡、长大下坡、临水临崖路段,要减速慢行、谨慎超车、不占用对向车道行驶。景区周边道路车多拥挤,要注意避让行人、规范停车。

## 黄河绝壁植绿人



黄河岸边,群山连绵。在山西省吕梁市石楼县沿黄一号旅游公路边的荒山荒坡上,有一群忙碌的“植绿人”。他们身背树苗,手持锄头,在悬崖峭壁间行走,为缺林少绿的荒山荒坡植树添绿。

石楼县地处黄河中游东岸,吕梁山西麓,境内沟壑纵横,地形破碎,植树造林难度较大。在黄河岸边的荒山荒坡上,1200多名植树工人抢抓时机,扶苗、培土、踩实、浇水……种下侧柏、油松等耐旱树苗。

据了解,此次绿化的荒山荒坡属山西省黄河流域中游(吕梁段—石楼县)高质量国土绿化试点示范项目。该项目涉及人工造林、森林质量精准提升、村庄绿化等三部分内容。其中实施人工造林27000亩,主要分布在黄河一号旅游公路两侧,目前19000余亩荒山荒坡已完成造林绿化。接下来,当地还将按照成活、成林的要求,开展规模化、系统化治理,有效改善黄河流域生态环境。

新华社记者摄

## 5月6日起换发补发出入境证件可“全程网办”

新华社北京4月28日电(记者 任沁沁)记者28日从国家移民管理局新闻发布会上获悉,为服务促进高水平对外开放,进一步便利内地人员出入境,国家移民管理局决定自2024年5月6日起正式实施便民利企出入境管理若干政策措施,首次实现内地居民换发补发出入境证件“一次都不跑”。

这些政策措施主要包括,试点实施换发补发出入境证件“全程网办”,北京、上海等20个试点城市16周岁以上户籍居民(国家工作人员和现役军人除外)换发补发普通护照、往来港澳通行证、往来台湾通行证,可以通过国家移民管理局政务服务平台网上提交申请。创新优化商务人士赴港澳政策,内地居民申办赴香港、澳门商务签注,可以在全国任一公安机关出入境管理窗口提交申请,多次商务签注申请人可以使用智能签注设备,实现“立等可取”;赴港澳商务签注持有者在港澳地区停留期限由7天延长至14天。扩大赴港澳人才签注政策实施范围,将内地居民赴港澳人才签注政策由粤港澳大湾区扩大

至北京、上海两地;在北京、上海工作的六类人才可以申办有效期1至5年的多次赴港澳人才签注,每次在香港或者澳门停留不超过30天。创新推出赴澳门1年多“其他”类签注,为赴澳门参展、就医或从事演艺等活动的内地居民签发上述签注,其中赴澳门就医的允许1至2名陪护人员随同申办同类型签注。服务便利“琴澳旅游团”人员多次往返琴澳,为参加“琴澳旅游团”的内地居民签发专门团队旅游签注,参团人员入境澳门后,7日内可以“团进团出”方式经横琴口岸多次往返横琴与澳门。

国家移民管理局相关负责人表示,上述政策措施涵盖丰富办证方式、优化申办手续、延长停留期限、满足多样旅游需求等多方面,对增进民生福祉、激发市场活力、优化营商环境、助力塑造更高水平开放型经济具有重要意义。下一步,国家移民管理局将持续推进移民管理服务改革和政策制度创新,全力营造更佳更优的移民管理服务环境,为高质量发展注入新活力新动能。